



VIVAX

Made for you

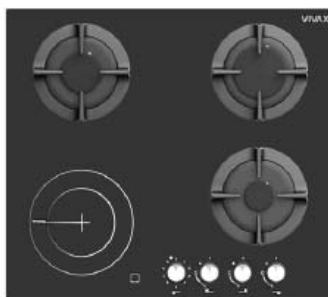
BH-31TEI X
BH-31TVCCI G
BH-40TEI G
BH-40TEI GW

CZ
Návod k použití



Vestavěná varná deska

Plyn/elektřina a plyn



VAROVÁNÍ:

ÚDRŽBA KERAMICKÉHO POVRCHU

Nedovolte, aby se cukr, omáčky nebo šťávy připálily na skleněnou varnou desku.

Může to poškodit povrch skla, značně ztížit následné čištění, nebo dokonce roztát jeho povrch!

Změna barvy barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.

Vážení,

Balení a obaly výrobku (plastové sáčky, polystyren atd.) nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují potenciální nebezpečí. Balení a obaly prosím zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Doporučujeme vám, abyste si pozorně přečetli celý tento návod před začátkem používání spotřebiče, abyste dokonale porozuměli používání spotřebiče. Prosíme vás, abyste dodržovali všechny uvedené pokyny a upozornění.

Uložte si tento návod na bezpečné a vám dobře známé místo pro případ budoucího použití. Pokud spotřebič prodáváte nebo darujete třetí osobě, předejte jí též tento návod, aby se nový vlastník seznámil s funkcemi spotřebiče a upozorněními důležitými pro bezpečné a správné používání spotřebiče.

Tento návod je společný pro více modelů. Některé funkce uvedené v návodu možná nebudou dostupné na vašem spotřebiči.

TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT NAINSTALOVÁN V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY VE STÁTĚ INSTALACE! POUŽÍVEJTE JEJ VÝHRADNĚ V DOBRĚ VĚTRANÝCH PROSTORÁCH. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD PŘED MONTÁŽÍ NEBO POUŽÍVÁNÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE.

Před instalací se ujistěte, že místní distribuční podmínky (povaha plynu a tlak plynu) a nastavení spotřebiče jsou kompatibilní!

Podmínky nastavení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na štítku (nebo datovém štítku) na výrobku

Tento spotřebič není připojen k zařízení pro odvod spalin. Musí být instalován a připojen v souladu s platnými instalačními předpisy. Zvláštní pozornost musí být věnována příslušným požadavkům týkajícím se větrání

**Druh plynu: LPG G30 – 30 mBar (Propan-butan)
 NG (Zemní plyn) G20 – 20 mBar**

Tovární nastavení: LPG G30-30mBar




BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tyto pokyny jsou platné pouze tehdy, je-li na spotřebiči uveden symbol země. Pokud se symbol na spotřebiči neobjeví, je třeba si prohlédnout technické pokyny, které poskytnou potřebné informace týkající se úpravy spotřebiče podle podmínek používání v dané zemi.
 - Sporák by se měl používat podle návodu k obsluze
 - **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič musí být uzemněný!
 - Prosíme vás, abyste zkontrolovali, zda napájení vaší elektrické instalace odpovídá údajům uvedeným na štítku, který se nachází na zadní straně spotřebiče. Pokud máte jakékoli pochybnosti nebo otázky, kontaktujte autorizovaný servis nebo elektrikáře.
 - Zkontrolujte a zajistěte, aby byl přívod napájení do zásuvky nebo přípojky vypnutý před počátkem instalace spotřebiče.
 - Zkontrolujte a zajistěte, aby by spotřebič odpojený ze sítě před začátkem údržby, čištění, abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Pokud zjistíte, že jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, ihned přestaňte používat spotřebič, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, a zavolejte autorizovaný servis nebo elektrikáře, který odborně vymění napájecí kabel.
 - Udržujte napájecí kabel vašeho spotřebiče dále od horkých povrchů. Zabraňte jeho kontaktu se spotřebičem. Udržujte kabel dále od ostrých předmětů a horkých povrchů.
 - Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let
 - Připojte přívod plynu co nejbližší je to možné zdroji plynu a zkontrolujte eventuální netěsnosti přípojky.
- Při kontrole úniku plynu nikdy nepoužívejte zapalovač, zápalky nebo cigarety. Ke kontrole netěsností instalace použijte mýdlovou vodu!**

- **UPOZORNĚNÍ:** Během používání sporáku se v místnosti vytváří vlhko a teplo. Prostor, ve kterém používáte sporák, je třeba stále dobře provětrávat.
- Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat dodatečnou ventilaci, například častější větrání, zabudování dodatečných ventilačních otvorů nebo instalaci dodatečných mechanických zařízení (ventilátorů).
- Při rozehrátí varné desky se nikdy nedotýkejte jejího horního rukou.
- Tento spotřebič slouží pouze k vaření, pečení a přípravě potravin. Nesmí se používat k jiným účelům, například k vytápění. Spotřebič je určený pouze pro domácí použití. Není určený ke komerčnímu nebo profesionálnímu použití.
- Před začátkem používání spotřebiče dbejte na to, aby spotřebič nebyl umístěn v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou záclony, papír nebo hořlavé předměty. Neodkládejte hořlavé předměty do trouby nebo do blízkosti spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud obdržely pokyny k používání spotřebiče bezpečným způsobem a uvědomují si nebezpečí, kterému mohou být vystaveny během používání. Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Používejte ochranné rukavice, když používáte sporák. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nepoužívejte sporák v potenciálně výbušném prostředí a atmosféře.
- Nezahřívejte uzavřené plechovky a skleněné nádoby. Tlak může vést k výbuchu sklenic.
- Během používání spotřebiče mohou být některé jeho části horké; děti by měly být neustále mimo dosah a pod dohledem.

- Při používání trouby mohou být některé části horké; Držte děti dále od spotřebiče, který je v provozu, a udržujte je pod neustálým dohledem.
- Nestříkejte chladnou vodu do trouby nebo uvnitř trouby, pokud je povrch spotřebiče ještě horký. Vzniklá pára může způsobit popáleniny a náhlá změna teploty může způsobit poškození na povrchu spotřebiče.
- **UPOZORNĚNÍ:** Dostupné části se během používání mohou zahřát. Malé děti držte dále od spotřebiče.
- **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič a jeho dostupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, aby nedošlo ke kontaktu s hořáky. Děti mladší 8 let a domácí zvířata musí být držena v bezpečné vzdálenosti, pokud nejsou nepřetržitě pod dozorem.
- Čištění nebo uživatelskou údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pokud nejsou pod dohledem dospělých
- K čištění povrchu varné desky nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky, protože mohou povrch poškrábat, na základě čehož může dojít k rozbití kovového nebo skleněného povrchu.
- Na hořáky nebo el. plotýnky se nesmí pokládat nestabilní nebo deformované nádoby, aby nedošlo k jejich převrácení, které by mohlo způsobit zranění.
- Tento spotřebič je vyroben v souladu se všemi bezpečnostními standardy. Nesprávné používání a nedodržování bezpečnostních pokynů může způsobit závady, škody nebo zranění.
- Děti vždy držte pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát. Nikdy jim nedovolte, aby si hrály se spotřebičem.
- Sporák je určen k používání v uzavřených prostorách jako je kuchyně, kuchyně/jídelna nebo obývací pokoj. Neumíst'ujte sporák do vlhkých místností, místností s vanou nebo se sprchou.



- **Pozor:** Skleněné nebo kovové příklopy se mohou rozbít nebo nevratně poškodit, pokud se silně zahřejí. Vypněte všechny hořáky před zavřením příklopu. Všechny rozlité potraviny je třeba odstranit z povrchu spotřebiče nebo příklopu před otevřením nebo zavřením příklopu.
- 
- Nevkládejte nebo neukládejte hořlavé nebo výbušné tekutiny do trouby nebo do blízkosti sporáku. V důsledku zahřívání spotřebiče může dojít k deformaci jakéhokoli materiálu a nebezpečí požáru nebo výbuchu, dokonce i když váš sporák není v provozu.
 - **POZOR:** Proces vaření musí být pod dohledem. Nenechávejte varnou desku bez dozoru!
 - Chléb se může vznítit, pokud je doba pečení příliš dlouhá. Během pečení je potřebný neustálý dohled.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Před údržbou nebo přístupem ke svorkovnicím musí být spotřebič odpojen ze sítě nebo musí být vypnutá elektřina.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Vaření nebo pečení s tukem nebo olejem může být nebezpečné a může vést ke vzniku požáru. Nikdy nenechávejte potraviny, které se smaží nebo pečou, bez dozoru.
NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou. Nejprve odpojte spotřebič a poté pokryjte plamen např. poklicí nebo vlhkou utěrkou.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí požáru: neuchovávejte nebo nenechávejte žádné předměty na varných plochách.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je povrch spotřebiče poškozený nebo naprasklý, odpojte spotřebič ze sítě, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem. Poté kontaktujte autorizovaný servis.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností

a znalostí, pokud nedostaly od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost pokyny k bezpečnému používání spotřebiče.

- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály se spotřebičem. Na spotřebič nepokládejte předměty, na které by děti mohly dosáhnout.
- Nikdy nestavte prázdnou nádobu na hořák nebo el. plotýnku, která je zapnutá. Na spotřebič nepokládejte předměty, na které by děti mohly dosáhnout.
- V případě potřeby se nepokoušejte sami opravit sporák, raději to přenechte autorizovanému servisu. Kontaktujte autorizovaný servis a trvejte na použití originálních náhradních dílů.
- Spotřebič není určen k ovládní pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe
- **UPOZORNĚNÍ:** Používejte výhradně druh plynu, který je uveden na štítku umístěném na zadní straně spotřebiče. Pokud je váš plyn jiné specifikace, je třeba vyměnit trysky.

Připojení spotřebiče k plynové instalaci, výměnu trysek a nastavení minimálního plamene přenechte odborné osobě servisu.

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Než začnete spotřebič používat, pozorně si přečtěte kapitolu **DŮLEŽITÁ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ!**

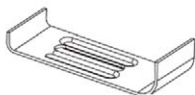
Před použitím varné desky odstraňte ze sporáku všechny hořlavé pásky, polystyren nebo jakýkoli jiný obalový materiál. Ze spotřebiče vyjměte také návod k použití a jiné hořlavé materiály.

Spotřebič nesmí být instalován v blízkosti dekorativních dveří nebo skříněk.

Toto zařízení by se mělo používat až po instalaci do kuchyňské skříňky nebo podstavce.

Umožněte odpojení spotřebiče po instalaci pomocí přístupné zástrčky nebo vypínače v pevném vedení.

DOPLŇKY



Držák x4



Těsnící houba x4



Šroub x4



NG vstřikovač (Zemní plyn)



Plynové potrubí



Návod k použití x 1

INSTALACE SPORÁKU

ZAPOJENÍ DO SÍTĚ

- Podmínky potřebné pro instalaci a zapojení spotřebiče do sítě jsou uvedené na štítku umístěném na zadní straně spotřebiče.
- Váš spotřebič jistič 16 A, v závislosti na celkovém příkonu vašeho sporáku. Vyhledejte všechny potřebné hodnoty na štítku na vašem sporáku. Pokud je třeba, doporučuje se pro instalaci a zapojení kontaktovat kvalifikovaného elektrikáře nebo servis.
- Zapojení sporáku do sítě je třeba provést pouze prostřednictvím správné síťové zásuvky se správně provedeným uzemněním a v souladu s místními předpisy. Pokud vaše síťová zásuvka nemá uzemnění, obraťte se neprodleně na kvalifikovaného elektrikáře se žádostí o radu a pomoc. Výrobce neodpovídá za škodu vzniklou v důsledku nesprávného zapojení a uzemnění.
- Nechte autorizovaného elektrikáře provést uzemnění zařízení. Naše společnost neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku používání produktu dle místních předpisů bez uzemnění.
- **VAROVÁNÍ: Pokud je povrch prasklý, vypněte spotřebič, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.**
- Spotřebič nikdy nemyjte stříkáním nebo zaléváním vodou. Hrozí nebezpečí smrti elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Při odpojování netahejte za kabel, vždy držte zástrčku.
- Během instalace, údržby, čištění a opravy jednotku odpojte.
- Ujistěte se, že zástrčka je pevně zasunuta do zásuvky, abyste předešli jiskření.
- Pokud je napájecí kabel (kabel se zástrčkou) poškozen, musí být tento kabel vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo stejně kvalifikovaným personálem, čímž předejdete vzniku nebezpečné situace.

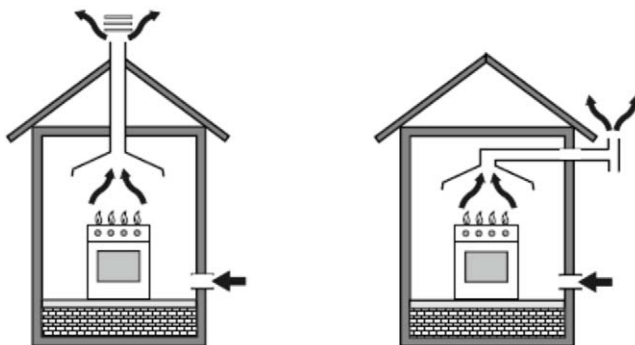
- Nepoužívejte proříznuté nebo poškozené kabely nebo prodlužovací kabely, které se různí od originálního kabelu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že v zásuvce, kde je nainstalována zástrčka produktu, není žádná kapalina nebo vlhkost.
- K instalaci je zapotřebí omnipolární spínač schopen odpojit napájení. Odpojení od napájení musí být zajištěno vypínačem nebo integrovanou pojistkou instalovanou na pevném napájení, a to v souladu se stavebním zákonem.
- Napájecí kabel (kabel se zástrčkou) se nesmí dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Během instalace, údržby, čištění a opravy jednotku odpojte.
- Spotřebič je vybaven kabelem typu "Y".
- Jističové spínače sporáku musí být umístěny tak, aby je konečný uživatel při instalaci sporáku dosáhl.
- Pevná připojení musí být připojena k napájecímu zdroji umožňujícímu odpojení všech pólů. U spotřebičů s kategorií přepětí nižší než III musí být odpojovací zařízení připojeno k pevnému zdroji napájení v souladu s elektroinstalačními normami.
- Neodstraňujte spínače zapalování ze spotřebiče. V opačném případě budou dostupné elektrické kabely, které jsou pod napětím. Může to způsobit zásah elektrickým proudem.
- Váš spotřebič je třeba zapojit do sítě 220-240V AC, 50-60 Hz. Pokud se vaše síťová zásuvka liší od uvedených hodnot, kontaktujte kvalifikovaného servisního technika nebo elektrikáře.
- Když umístíte sporák na jeho místo, zkontrolujte, zda je sporák stabilní a v jedné rovině s pracovní plochou.
- Některé modely jsou dodávány bez napájecího kabelu. V tom případě k zapojení použijte flexibilní kabel vhodný k zapojení na 1 fázi: H05 VV-F 3 G 2,5 mm², H05 VV-F 3 G 4 mm².

PŘIPOJENÍ NA PLYN

POZOR: TENTO SPOTŘEBIČ SMÍ BÝT NAINSTALOVÁN POUZE V MÍSTNOSTI, KTERÁ MÁ STÁLÉ ODVĚTRÁVÁNÍ, A V SOULADU S APLIKOVANÝMI ZÁKONNÝMI PŘEDPISY V ZEMI INSTALACE.

VŠECHNY DRUHY OPERACÍ, KTERÉ SE MAJÍ PROVÁDIT NA PLYNOVÉ INSTALACI, MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÉ A KOMPETENTNÍ OSOBY.

Tento spotřebič není nutné připojovat na komín pro spotřebiče se spalováním. Sporák je třeba instalovat v souladu s platnými předpisy o instalaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat odpovídajícím požadavkům na větrání a ventilaci.

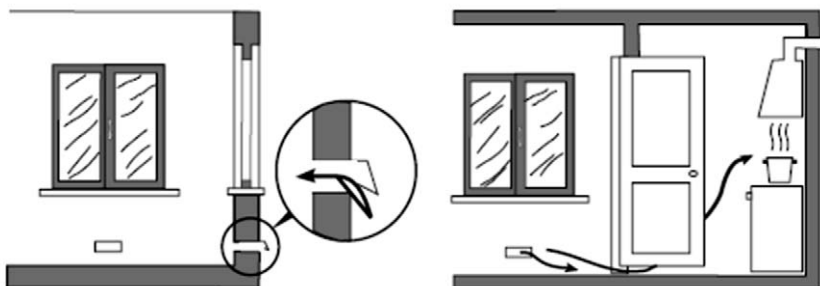


Používání plynového spotřebiče vede ke zvýšení tepla a vlhkosti v místnosti, v níž je instalován. Zajistěte, aby byla místnost, v níž je sporák instalovaný, dobře větraná: udržujte větrací otvory otevřené nebo zabudujte mechanický ventilátor (mechanickou digestoř pro odvětrávání).

Stálé a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat provedení dodatečné ventilace, například otevírání okna nebo zvýšení účinnosti mechanické ventilace (zvýšení rychlosti průtoku vzduchu ventilací, pokud je to možné).

Velikost pokoje	Větrací otvor
Menší než 5 m ³	Min. 100 cm ²
Mezi 5m ³ - 10 m ³	Min. 50 cm ²
Větší než 10 m ³	Není třeba
V suterénu nebo ve sklepe	Min. 65 cm ²

Zapojení a bezpečnost:



1. Před montáží zkontrolujte, zda se místní podmínky distribuce plynu (typ a tlak plynu) a nastavení sporáku shodují.
2. Tovární nastavení spotřebiče na typ plynu je uvedené na štítku na zadní straně spotřebiče (nebo na štítku s údaji o spotřebiči)
3. Tento spotřebič není určený k připojení ke kouřovodu. Umístěte jej a zapojte v souladu s platnými instalačními předpisy ve státě instalace. Zvláštní pozornost věnujte požadavkům na ventilaci a přívod čerstvého vzduchu.
4. Dobře připevněte objímku na hadici pro přívod plynu. Přitiskněte kraj hadice, dokud nedosedne až na konec připojovacího potrubí.
5. Kontrola těsnosti; Zkontrolujte, zda jsou otočné knoflíky na ovládacím panelu v poloze „Vypnuto“ a ventil pro přívod plynu otevřený. Naneste tekuté mýdlo na spoje. Pokud dochází k úniku plynu, objeví se bublinky.
6. Sporák používejte pouze na dobře odvětrávaných místech. Sporák musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
7. Před každým použitím zkontrolujte plynovou přípojku.
8. Při instalaci sporáku zkontrolujte, zda je horní varná deska ve stejné rovině s pracovní deskou kuchyně. Nastavte výšku sporáku otáčením nožiček sporáku.
9. Neinstalujte plynovou hadici a elektrický napájecí kabel vašeho sporáku tak, aby se dotýkaly zadní strany sporáku, která během

provozu spotřebiče může být horká. Nepohybujte nebo nepřemísťujte již zapojený sporák, protože by mohlo dojít uvolnění spojů na napájecím kabelu nebo přípojné plynové hadici a způsobení úniku plynu nebo úrazu elektrickým proudem.

10. Prosíme, abyste k připojení na plyn používali pouze flexibilní hadici určenou pro plynovou přípojku.
11. Připojte sporák na LPG plynovou přípojku nejkratším možným způsobem a zkontrolujte, zda nedochází ani k nejmenšímu úniku plynu. Minimální povolená délka přívodní hadice musí být 40 cm, zatímco maximální povolená délka je 125 cm.
12. Při kontrole úniku plynu nikdy nepoužívejte žádný typ plamene jako jsou zapalovače, sirky, cigareta a podobně. Ke kontrole netěsností používejte výhradně mýdlovou vodu.
13. **Nikdy nezavírejte příklop, když hořáky hoří! Pozor: skleněný nebo kovový příklop se může rozbít nebo vážně poškodit, když se zahřeje. Vypněte všechny hořáky a plotýnky před zavřením příklopu.**
14. Mechanismus nemůže běžet déle než 15 sekund. Pokud se hořák po 15 sekundách nezapne, zastavte mechanismus a počkejte alespoň jednu minutu, než se hořák pokusíte znovu zapálit.
15. Pro správnou funkci by se kryt, plynové potrubí a svorka měly pravidelně vyměňovat v souladu s doporučeními výrobce a podle potřeby.
16. Plyn by měl v plynových produktech dobře hořet. Dobře hořící plyn lze identifikovat modrým plamenem a nepřetržitým hořením. Pokud plyn dostatečně nehoří, může se vytvářet oxid uhelnatý (CO). Oxid uhelnatý je bezbarvý, velmi toxický plyn bez zápachu; i malá množství mají smrtelný účinek.
17. Zeptejte se svých místních dodavatelů plynu na telefonní čísla pro nouzové situace související s plynem a opatření, která je třeba přijmout v případě zjištění zápachu plynu.



Co dělat, když se zjistí zápach plynu

1. Nepoužívejte otevřený oheň a nekuřte.
2. Nepoužívejte žádný elektrický spínač. (Například: vypínač lampy nebo zvonek)
3. Nepoužívejte telefon ani mobilní telefon.
4. Otevřete dveře a okna.

5. Zavřete všechny ventily na spotřebičích, které využívají plyn, a na počítadlech plynu.
6. Zkontrolujte těsnost všech hadic a jejich spojů. Pokud stále cítíte plyn, opusťte dům a varujte své sousedy.
7. Zavolejte hasiče z telefonu mimo domov.
8. Nevstupujte do domu, dokud úřady neobjasní, zda se nejedná o nebezpečné prostředí.

Zamýšlené použití

1. Tento produkt je určen pro domácí použití. Komerční použití spotřebiče není povoleno.
2. Tento spotřebič se může používat pouze pro účely vaření. Nesmí se používat k jiným účelům, než je vytápění místnosti.
3. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávným zacházením.
4. Provozní životnost zakoupeného produktu je 10 let. Toto je období, po které výrobce poskytuje náhradní díly potřebné pro provoz tohoto produktu, jak je definováno.

Elektrické schéma

Vodiče v napájecím kabelu jsou zabarveny následovně:

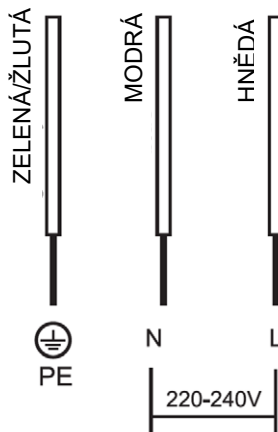
ZELENÁ/ŽLUTÁ = UZEMNĚNÍ

MODRÁ = NULÁK

HNĚDÁ = FÁZE



Řídic, který je barevný ZELENÁ a ŽLUTÁ musí být připojen ke svorce, která je označena písmenem E nebo symbolem Uzemnění.

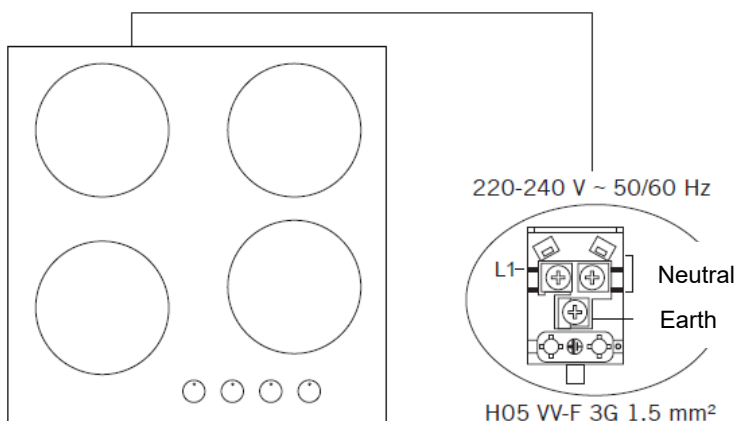


DŮLEŽITÉ:

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, zástupce zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaný personál.

1. Podmínky nastavení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na štítku s údaji.
2. Váš spotřebič by měl být zapojen do pojistky vhodné pro elektrické napájení. V případě potřeby se doporučuje, aby instalaci provedl autorizovaný servis.
3. Váš spotřebič je nakonfigurován v souladu s elektrickým napájením 220-240V 50/60Hz. Pokud se hlavní elektrická síť od těchto hodnot liší, obraťte se na autorizovaný servis.
5. Elektrické připojení vašeho spotřebiče by se mělo provádět pouze s pojistkami s vhodně zapojeným uzemňovacím systémem. Pokud na místě, kde má být váš spotřebič nainstalován, není k dispozici vhodná pojistka, ihned kontaktujte autorizovaný servis. Výrobní firma jednoznačně neodpovídá za škody, které mohou způsobit pojistky, jejichž uzemnění není vyrobeno a připojeno ke spotřebiči.
6. Zástrčka spotřebiče by měla být v blízkosti pojistky, jejíž uzemnění je provedeno bez použití prodlužovacího kabelu.
7. Nedovolte, aby se napájecí kabel vašeho spotřebiče dotkl horkých oblastí. Také jej udržujte v bezpečné vzdálenosti od ostrých hran a rohů.
8. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by jej vyměnit buď výrobce nebo jeho servisní agentura nebo stejně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečné situaci.
9. Nesprávné elektrické připojení může způsobit poškození spotřebiče. V takovém případě bude váš spotřebič mimo rozsah záruky. Elektrické připojení vašeho spotřebiče musí provést autorizovaný servis.

Svěřte elektrické připojení vašeho spotřebiče oprávněné osobě podle následujícího schématu.



Přípojka plynu



VAROVÁNÍ: Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s instalací plynu vypněte přívod plynu. **Nebezpečí výbuchu**

Tento spotřebič musí být nainstalován a zapojen v souladu s instalačními předpisy platnými v zemi, ve které se má spotřebič používat.

Tento spotřebič je dodáván pro provoz na LPG a zemní plyn.

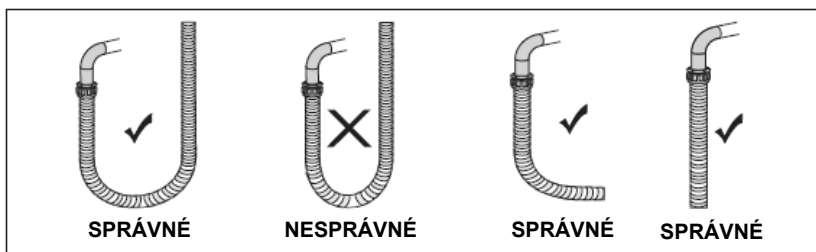
Přestavby pro použití na LPG a zemní plyny smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

DŮLEŽITÉ:

Podle zákona jsou všechny plynové spotřebiče instalovány kompetentními osobami v souladu s aktuálním vydáním Předpisů o bezpečné instalaci a používání plynu. Je ve vašem zájmu a bezpečnosti, abyste zabezpečili dodržování zákona!

1. Připojte svůj spotřebič k plynovému ventilu co nejkratší cestou a tak, aby se zabránilo jakémukoli úniku. Kvůli bezpečnosti by měla být použita hadice maximálně 125 cm a minimálně 40 cm.
2. Při provádění kontroly úniku plynu; nikdy nepoužívejte zapalovač, zápalky, žhavicí cigarety nebo podobné hořlavé látky.
3. Naneste mýdlovou bublinu na místo připojení. Pokud dojde k jakémukoli úniku/netěsnosti, na mýdlové oblasti se vytvoří pěna.
4. Má-li být varná deska namontována na skříňku nebo otevíratelnou zásuvku, měl by být pod varnou deskou namontován tepelný ochranný panel s minimálním otvorem 15 mm.

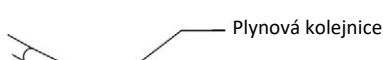
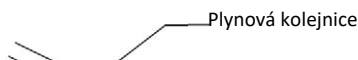
UPOZRNĚNÍ: Plynová hadice a elektrická přípojka spotřebiče by neměly vést vedle horkých oblastí, jako je zadní strana spotřebiče. Plynová hadice by měla být připojena širokým úhlem otočení, předcházející možnosti zlomení. Pohyb spotřebiče, který je připojen na plyn, může způsobit únik plynu.



VAROVÁNÍ: Přípojku zemního plynu by měl provést autorizovaný servis.

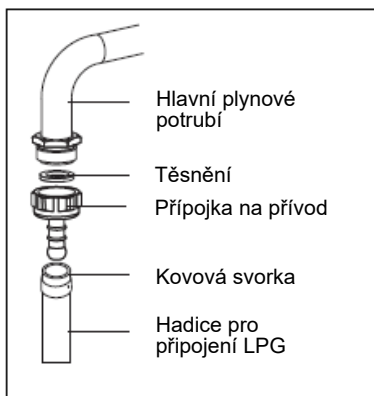
LPG > NG

NG > LPG

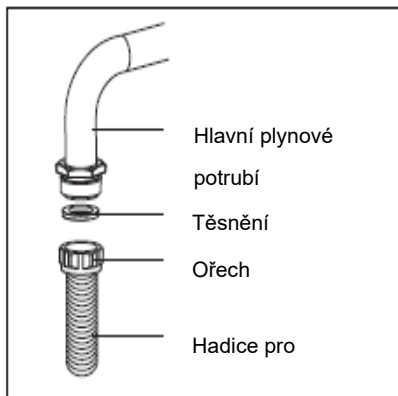


Pro připojení zemního plynu vložte těsnění do matice na okraji připojovací hadice zemního plynu. Chcete-li nainstalovat hadici na hlavní plynové potrubí, otočte matici. Dokončete připojení provedením kontroly úniku plynu.

Připojení LPG



Připojení ZP



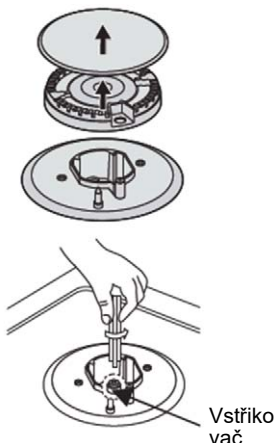
Úprava plynu



Provedte preventivní opatření týkající se operací a úprav, které je třeba provést při přeměně z jednoho plynu na druhý.

Všechny práce musí provádět kvalifikovaný technik.

Než začnete, vypněte přívod plynu a elektřiny do spotřebiče.

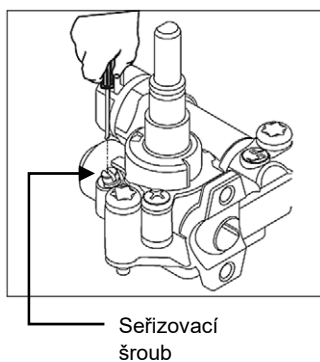
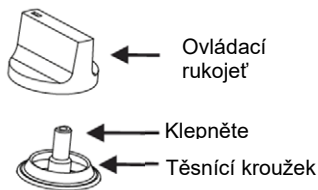


Vyměňte vstřikovač plynu do hořáků

Odstraňte rám na pánve, víko hořáku a rozdělovač plamene:

1. Odšroubujte vstřikovač pomocí 7 mm nástrčkového klíče a nahraďte jej předepsaným vstřikovačem pro nový přívod plynu. Opatrně namontujte zpět všechny komponenty.
2. Po výměně vstřikovačů se doporučuje silně utáhnout vstřikovač na místě.

Nastavení minimální úrovně plamene



1. Stiskněte kohoutky na minimum.
2. Odstraňte tlačítko z kohoutku a do středu hřídele kohoutku umístěte malý šroubovák.
3. Správného nastavení se dosáhne, když má plamen délku asi 6 - 7 mm.

Pro propan/butan (LPG) otočte šroub ve směru hodinových ručiček. Namontujte zpět ovládací knoflík.

U zemního plynu otočte šroub jedenkrát proti směru hodinových ručiček. V nízké poloze by měla být délka normálního plamene 6-7 mm

Rychlým otočením z maximálního průtoku na minimální průtok se ujistěte, že plamen nezhasne. Pokud ano, odstraňte ovládací knoflík a proveďte další úpravy průtoku plynu a po provedení nastavení jej znovu otestujte.

4. Tento postup opakujte pro každý z plynových kohoutků.

DŮLEŽITÉ

Nedemontujte hřídel kohoutku: v případě poruchy vyměňte celý kohoutek.

Před umístěním hořáků zpět na horní místo se ujistěte, že injektor není zablokovaný.

Po konverzi plynu se musí provést úplná provozní zkouška a zkouška možných netěsností (např. s použitím mýdlové vody).

Po dokončení přestavby musí kvalifikovaný technik nebo instalatér označit „V“ na správné kategorii plynu, aby se shodovala s nastavením na typovém štítku. Odstraňte značku „V“ z předchozího nastavení.

Specifikace hořáku	G20, 20 mBar G25, 25 mBar			G20, 25 mBar		G20, 13 mBar	
	zemní plyn (NG)			zemní plyn (NG)		zemní plyn (NG)	
Wok hořák (3,5)	Vstřikovač	1,40	mm	1,28	mm	1,60	mm
	Průtok plynu	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h	0,333	m ³ /h
	Výkon	3,50		3,50		3,50	
Wok hořák (23,5)	Vstřikovač	1,15	mm	1,06	mm	1,35	mm
	Průtok plynu	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h	0,243	m ³ /h
	Výkon	2,50		2,50		2,50	
Rychlý hořák	Vstřikovač	1,15	mm	1,10	mm	1,45	mm
	Průtok plynu	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h	0,276	m ³ /h
	Výkon	2,90		2,90		2,90	
Středně rychlý hořák	Vstřikovač	0,97	mm	0,92	mm	1,10	mm
	Průtok plynu	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h	0,162	m ³ /h
	Výkon	1,70		1,70		1,70	
Pomocný hořák	Vstřikovač	0,72	mm	0,70	mm	0,85	mm
	Průtok plynu	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h	0,96	m ³ /h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

Specifikace hořáku	G30, 28-30 mBar G31, 37 mBar			G30, 50 mBar		G30, 37 mBar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok hořák (3,5)	Vstřikovač	0,96	mm	0,76	mm	0,96	mm
	Průtok plynu	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Výkon	3,50	kW	3,50	kW	3,50	kW
Wok hořák (23,5)	Vstřikovač	0,82	mm	0,73	mm	0,78	mm
	Průtok plynu	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Výkon	2,50	kW	2,50	kW	2,50	kW
Rychlý hořák	Vstřikovač	0,85	mm	0,75	mm	0,85	mm
	Průtok plynu	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Výkon	2,90	kW	2,90	kW	2,90	kW
Středně rychlý hořák	Vstřikovač	0,65	mm	0,60	mm	0,65	mm
	Průtok plynu	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Výkon	1,70	kW	1,70	kW	1,70	kW
Pomocný hořák	Vstřikovač	0,50	mm	0,43	mm	0,50	mm
	Průtok plynu	69	m ³ /h	69	g/h	69	g/h
	Výkon	0,95	kW	0,95	kW	0,95	kW

Keramický ohřivač						
180 mm keramický ohřivač	1800 W					
140mm keramický ohřivač	1200 W					
Keramický ohřivač 120/180 mm	1700 W					
Keramický ohřivač 140/250mm	1800 W					
Horké desky						
	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úroveň 4	Úroveň 5	Úroveň 6
Ø varné desky 145 mm	95 W	155 W	250 W	400 W	750 W	1000 W
Rychlovarná deska Ø145 mm	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W
Ø varné desky 180 mm	115 W	175 W	250 W	600 W	850 W	1500 W
Rychlovarná deska Ø180 mm	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W
Napájecí napětí	220-240 V 50/60 Hz.					

VAROVÁNÍ: Hodnoty průměru napsané na vstříkovači jsou uvedeny bez čárky. Například; Průměr 1,70 mm je specifikován na vstříkovači jako 170.

VAROVÁNÍ: Při úpravě, kterou má provést autorizovaný servis, je třeba vzít v úvahu tuto tabulku. Výrobce nemůže být brán na odpovědnost za jakékoli problémy vzniklé v důsledku chybné úpravy.

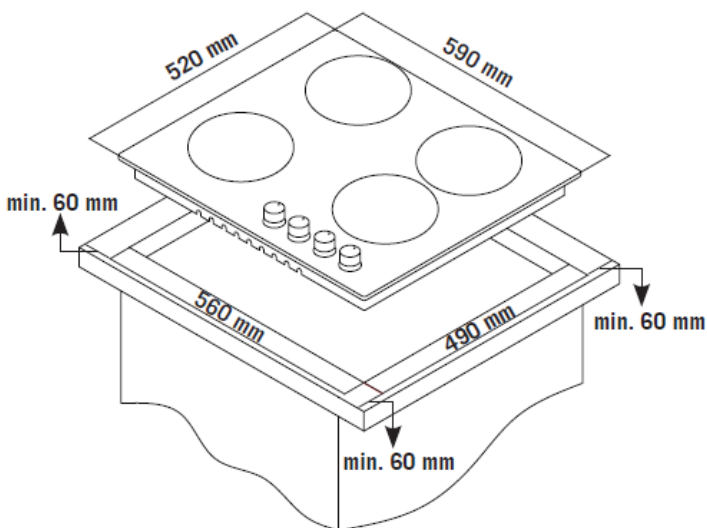
VAROVÁNÍ: V zájmu zvýšení kvality produktu se technické specifikace mohou měnit bez předchozího upozornění.

VAROVÁNÍ: Hodnoty poskytnuté se spotřebičem nebo jeho průvodní dokumentací jsou laboratorní hodnoty v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na použití a okolních podmínkách.

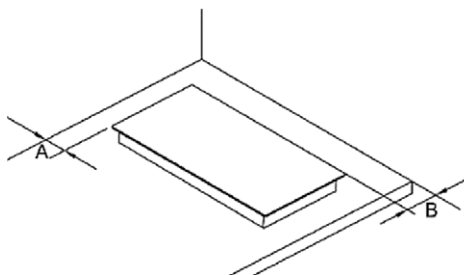
INSTALACE

Výběr instalačního zařízení

1. Vyřízněte pracovní plochu podle velikostí uvedených na výkresu.
Pro účely instalace a používání musí být kolem otvoru zachován prostor minimálně 50 mm. Ujistěte se, že tloušťka pracovní plochy je alespoň 30 mm. Vyberte si tepelně odolný materiál pracovní plochy, abyste předešli větší deformaci způsobené tepelným zářením z varné desky. Jak je uvedeno níže:



2. Varnou desku lze použít na stolovou desku skříňky. Varná deska by měla být umístěna vodorovně. Jak je uvedeno níže:

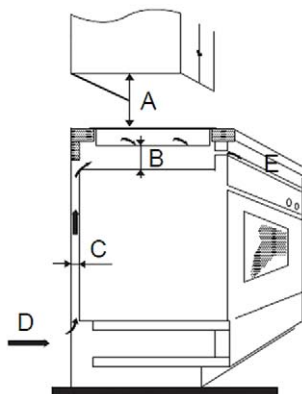


A	B
50 mm mini	50 mm mini



Za všech okolností se ujistěte, že je sklokeramická varná deska dobře odvětrávána a že není blokováno přívod a odvod vzduchu. Zkontrolujte, zda je sklokeramická varná deska v dobrém provozním stavu. Jak je uvedeno níže.

Poznámka: Bezpečná vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou nad varnou deskou by měla být alespoň 650 mm.



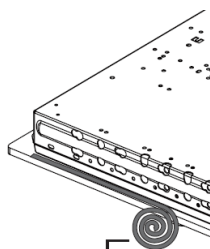
A (mm) (min)	B (mm)	C (mm)	D	E
650	50 mini	30 mini	Nasávání vzduchu	Výstup vzduchu 10 mm

Před umístěním upevňovacích konzol

Jednotka by měla být umístěna na stabilním, hladkém povrchu (použijte obal). Nevývíjejte sílu na ovládací prvky vyčnívající z varné desky.

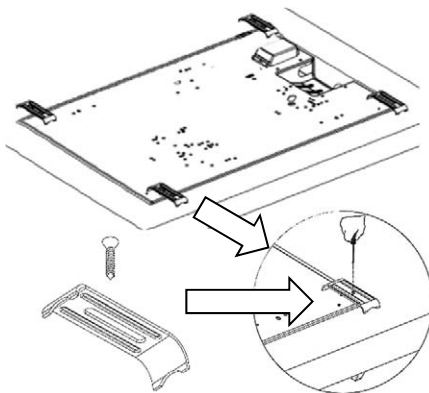
Po instalaci upevněte varnou desku na pracovní plochu přišroubováním čtyř držáků na spodní straně varné desky (viz obrázek). Nastavte polohu držáku tak, aby vyhovovala různým tloušťkám pracovní plochy.

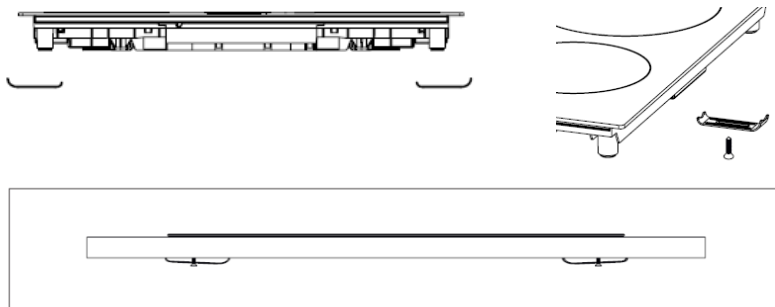
3. Umístěte těsnící drážku na okraj varné desky



Těsnící páska.

4. Připevněte pracovní desku k pracovní desce pomocí konzol dodaných v příslušenství, jak je znázorněno na obrázku níže.

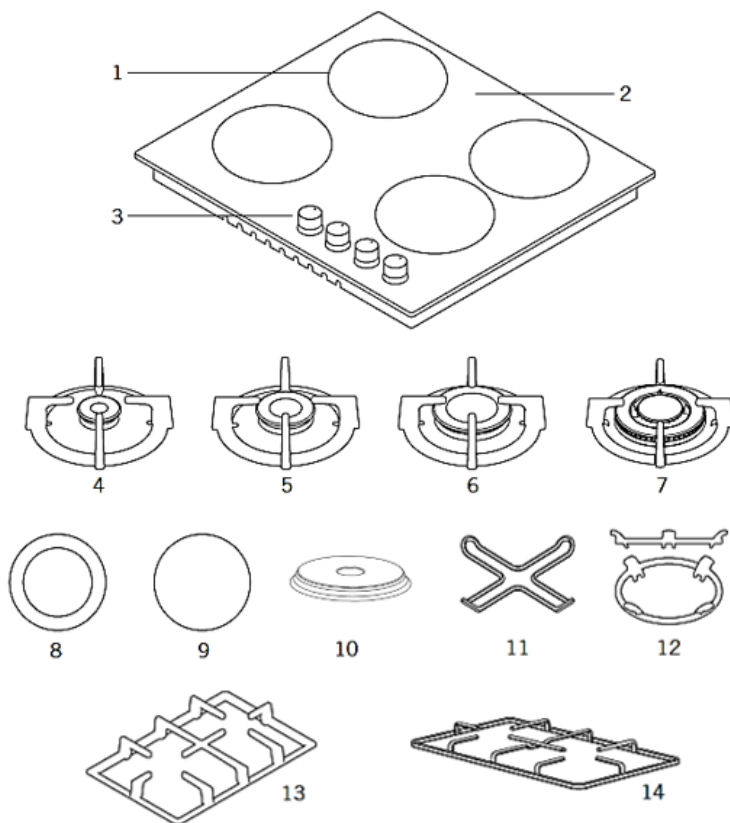




Upozornění

1. Keramickou varnou desku musí instalovat kvalifikovaný personál nebo technici. Máme k dispozici profesionály. Nikdy neprovádějte operaci sami.
2. Keramická varná deska nesmí být namontována na chladicí zařízení, myčky nádobí a rotační sušičky.
3. Keramická varná deska musí být instalována tak, aby bylo možné zajistit lepší tepelné záření, aby se zvýšila její spolehlivost.
4. Stěna a indukovaná topná zóna nad pracovní plochou musí odolávat teple.
5. Aby se zabránilo poškození, musí být sendvičová vrstva a lepidlo odolné vůči teple.
6. Parní čistič se nesmí používat.
7. Tuto keramiku lze připojit pouze k napájení s impedancí systému nejvýše 0,427 ohmů. V případě potřeby se obraťte na svůj dodavatelský úřad ohledně informací o impedanci systému.

Hlavní díly



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Poloha hořáku | 8. Dvouzónový keramický ohřivač (120 mm / 180 mm) * |
| 2. Skleněný nebo kovový povrch | 9. Keramický ohřivač / varná deska (180 nebo 145 mm) * |
| 3. Ovládací tlačítka | 10. Varná deska 140 nebo 180 mm * |
| 4. Malý hořák | 11. Kávový adaptér * |
| 5. Střední hořák | 12. Adaptér na wok hořák* |
| 6. Velký hořák | 13. Podpěra pro litinovou pánev * |
| 7. Wok hořák | 14. Podpěra pro smaltovanou pánev * |

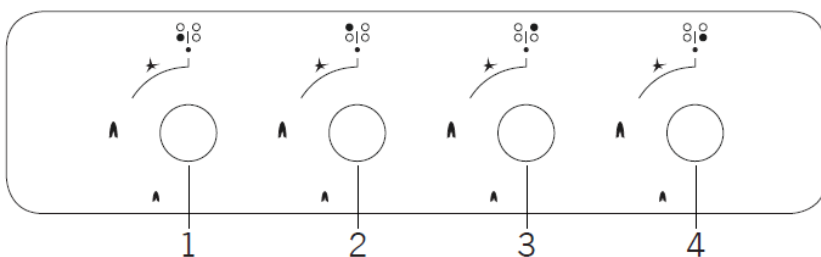
* Možnost, neplatí pro všechny modely. Výše uvedené obrázky jsou pouze ilustrační. Zvažte ovládací panel na vašem zařízení.

Jak používat spotřebič

Na ovládacím panelu se vedle každé ovládací rukojeti zobrazí následující symboly:

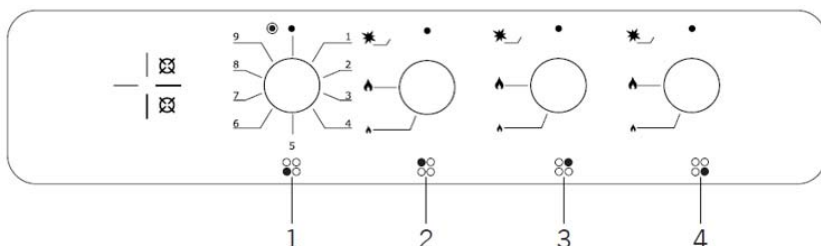
- Černý kruh: pln vprnut
- 🔥 Velký plamen: maximální
- 🔥 Malý plamen: minimální

Model: 4 plynový hořák:



1. Levý přední hořák
2. Levý zadní hořák
3. Pravý zadní hořák
4. Pravý přední hořák

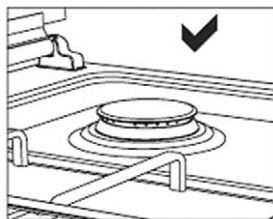
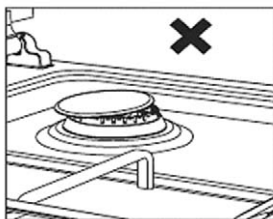
Model: 3 plynový hořák + 1 keramický ohřivač / plotna



1. Přední levý keramický ohřivač
2. Levý zadní hořák
3. Pravý zadní hořák
4. Pravý přední hořák

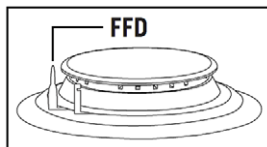
Poznámka: Výše uvedené ovládací panely slouží pouze pro ilustrační účely. Zvažte ovládací panel na vašem zařízení

Než začnete varnou desku používat, ujistěte se, že krytí hořáků jsou ve správné poloze. Správné umístění krytů hořáků je znázorněno na následujícím obrázku



Dávejte pozor, aby byly mřížky varné desky umístěny zcela na stole. V případě nesprávného umístění může dojít k vylití materiálů, které se na něj nanesou

- Minimální nastavení je na konci otáčení ovládací rukojeti proti směru hodinových ručiček.
- 1. Všechny provozní polohy musí být zvoleny mezi maximální a minimální polohou.
- 2. Symbol na ovládacím panelu vedle ovládací rukojeti bude indikovat, který hořák je v provozu.
- 3. Spotřebič je vybaven elektronickým zapalovacím zařízením. Jednoduše stiskněte a otočte knoflík proti směru hodinových ručiček na symbol maximálního plamene, dokud se nezapne. Pokud se hořák nezapálí během prvních 15 sekund, otočte knoflíkem na ● a nepokoušejte se zařízení 60 sekund restartovat.
Po zapnutí zapalování podržte knoflík stisknutý na několik sekund, aby se termočlánek zahřál.
- 4. Může se stát, že se hořák při uvolnění knoflíku vysune, to znamená, že termočlánek (zařízení FFD) není dostatečně zahřátý. Počkejte chvíli a zopakujte operaci; držte knoflík stisknutý déle.
- 5. V případě náhodného vypnutí pojistka blokuje výstup plynu i při otevřeném kohoutku.
Vraťte knoflík na ● a nepokoušejte se zařízení 60 sekund restartovat.



Úroveň výkonu pro Keramickou/Elektrickou varnou zónu *



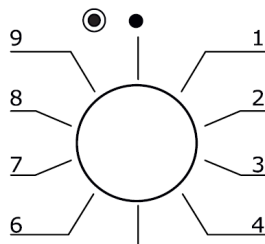
Pozice vypnuto

1-9 / 1-6) Hodnoty výkonu Keramická / Varná deska



Zapnout duální zónu *

Otáčejte knoflíkem, dokud se nenastaví požadovaná úroveň výkonu.



Vypnutí keramických varných desek

Otočte příslušný knoflík varné desky do polohy vypnuto (●).

* Možnost, neplatí pro všechny modely. Výše uvedené obrázky jsou pouze ilustrační. Zvažte ovládací panel na vašem zařízení

Poznámky a doporučení:

- Při používání přístroje na vaření kávy dodávaného spolu s varnou deskou se ujistěte, že nožičky přístroje jsou přesně umístěny na mřížce varné desky a že zůstávají na varné ploše uprostřed. Přístroj používejte jen na malém hořáku.
- Při používání plynových varných desek používejte pánve umístěnou na povrchu varné desky co nejdál. Díky tomu můžete ušetřit energii. V následující tabulce jsou uvedeny průměry varných nádob, které se doporučují používat podle hořáků. Charakteristickým znakem varné zóny Wok je rychlé vaření.
- Ujistěte se, že mřížky jsou zcela dosedlé na desce varné desky. Pokud rošt není správně usazen, může to způsobit rozlití materiálů, které jsou na něm umístěny.
- Umístěte hrnce a pánve tak, aby jejich rukojeti nebyly umístěny nad varnými deskami, aby se předešlo zahřívání rukojetí.
- Do hrnců a pánví umístěte přiměřené množství jídla. Můžete tak zabránit přetečení jídel a vyhnout se zbytečnému úklidu.
- Velikost nádoby a plamene se musí shodovat. Plynové plameny nastavte tak, aby nesahaly dále než spodek nádoby.
- Nepoužívejte nádoby, které jsou nestabilní a které lze snadno převrátit na varnou desku.
- Nepokládejte prázdné hrnce a pánve na varné desky se zapnutým plamenem.
- Po ukončení každého použití varné desky vždy vypněte.
- Na výrobek nepokládejte nádoby, které mohou být ovlivněny teplem.
- Neprovozujte varné desky, pokud na nich nejsou položeny hrnce a pánve.
- Nepokládejte poklice hrnců a pánví na varné desky.
- Když chcete hrnce položit na jinou varnou desku, místo posouvání hrnce zvedněte a znovu jej položte.
- Víko nádoby, kterou používáte k ohřevu oleje, nechte otevřené.
- Nenalévejte olej s objemem větším než jedna třetina pánve. Když se olej zahřívá, nenechávejte jej bez dozoru. Extrémně horké oleje mohou způsobit požár.
- Používejte pouze hrnce a pánve s opracovaným dnem. Ostré hrany způsobují škrábance na povrchu.
- Na skleněný povrch nepoužívejte hliníkové hrnce a pánve. Hliník způsobuje poškození povrchu varné desky.



Velikosti hrnců

Doporučené průměry hrnců, které se mají použít, jsou uvedeny v následujících tabulkách.

Hořák	Průměr pánve Skleněná varná deska	Průměr pánve Kovová varná deska
Malý hořák	12-18 cm	12-18 cm
Střední hořák	18-20 cm	18-22 cm
Velký hořák	22-24 cm	22-26 cm
Wok hořák	24-26 cm	26-32 cm

VAROVÁNÍ: Hrnec na varenie, ktorý sa má používať s výrobkami, by mal mať priemer minimálne 120 mm

ADEKVÁTNÍ NÁDOBÍ A SPRÁVNÁ POLOHA



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ



SPRÁVNĚ



ŠPATNĚ



ŠPATNĚ

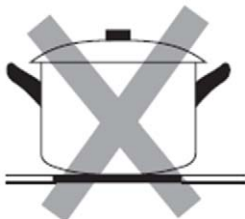
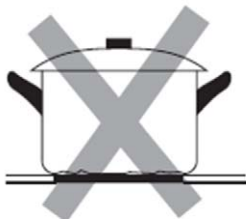


ŠPATNĚ



SPRÁVNĚ

- Nepoužívejte riad so zubatými hranami alebo zakriveným dnom.



- Uistite sa, že dno vašej panvice je hladké, sedí rovno na skle a má rovnakú veľkosť ako varná zóna. Panvicu vždy vycentrujte na varnú zónu.



POKYNY O VAŘENÍ



Při smažení na olejích a tucích buďte opatrní, protože se velmi rychle zahřejí, zejména pokud používáte funkci PowerBoost. Při extrémně vysokých teplotách se oleje a tuky samovolně zapalují, což představuje vážné riziko požáru.

1. Tipy na vaření

- Když jídlo přijde do varu, snižte nastavení teploty.
- Použití pokličky snižuje dobu vaření a ušetří energii tím, že udržuje teplo.
- Minimalizujte množství tekutiny nebo tuku, čímž zkrátíte čas přípravy.
- Začněte jídlo připravovat na vysoké úrovni výkonu a po zahřátí pokrmu ji snižte.

POKUD SPOTŘEBIČ NEFUNGUJE

Problém	Příčina	Řešení
Nehoří	Žádná jiskra	Zkontrolujte přívod elektřiny
	Víko hořáku je špatně nainstalováno	Správně sestavte víko
	Přívod plynu je uzavřen	Zcela otevřete přívod plynu
Špatně zanícené	Přívod plynu není zcela otevřen.	Úplně otevřete přívod plynu.
	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně sestavte víko.
	Zapalovací svíčka je kontaminována cizí látkou.	Cizí látku otřete suchým hadříkem.
	Hořáky jsou mokré.	Kryty hořáků pečlivě osušte.
	Otvory v rozdělovači plamene jsou ucpané.	Vyčistěte rozdělovač plamene.
Hluk při spalování a zapálení	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně namontujte víko hořáku.
Při použití plamen zhasne.	Zařízení pro kontrolu plamene je kontaminováno cizí látkou.	Vyčistěte zařízení pro kontrolu plamene.
	Vařený produkt se převalil a plamen zhasl.	Vypněte ovládání hořáku. Počkejte jednu minutu a znovu varnou zónu zapněte.
	Plamen mohl sfouknout silný průvan.	Vypněte zónu a zkontrolujte, zda v oblasti vaření není průvan, například otevřená okna. Počkejte jednu minutu a zónu znovu zapněte
Žlutý plamen	Otvory v rozdělovači plamene jsou ucpané.	Vyčistěte rozdělovač plamene.
	Používá se jiný plyn.	Zkontrolujte použitý plyn.
Nestabilní plamen	Víko hořáku je špatně nainstalováno.	Správně namontujte víko hořáku.
Zápach plynu	Únik plynu	Přestaňte výrobek používat a zavřete prostřední ventil. Otevřete okno, abyste vyvětrali. Telefonicky kontaktujte naše servisní středisko z exteriéru.

Pokud se problém nevyřeší:

1. Přerušte elektrické připojení jednotky (vypněte jistič) a vypněte přívod plynu.
2. Zavolejte výrobce, jeho servisního zástupce nebo podobně kvalifikované osoby.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Čištění se smí provádět jen tehdy, když je spotřebič zcela vychladlý.

Před zahájením jakéhokoli čištění by měl být spotřebič odpojen od elektrické sítě a vypnut přívod plynu.

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

Měli byste použít:

Měkkou tkaninu

Neutrální čisticí prostředek

Neměli byste používat:

Nylonový kartáč

Jedlý olej

Abraziva

Kovový kartáč

Kyselý/alkalický čisticí prostředek

Ředidlo/benzen

Čištění podpory varných nádob a ovládacích rukojetí

- Vezměte podpěru varných nádob
- Tyto a ovládací rukojeti očistěte vlhkým hadříkem, prostředkem na mytí nádobí a teplou vodou (v případě silného znečištění předem namočte)
- Vše osušte čistým měkkým hadříkem.

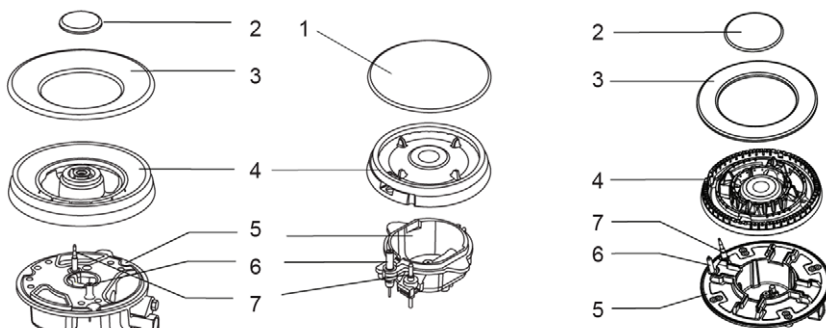
Čištění vrchní desky

- Pravidelně otírejte horní desku měkkým dobře vyždímaným hadříkem s teplou vodou, do kterého přidáte trochu čisticího prostředku
- Po vyčištění důkladně osušte horní desku.
- Slaná jídla nebo tekutiny odstraňte z varné desky co nejdříve, abyste předešli riziku koroze
- Nerezové části spotřebiče mohou časem změnit barvu. Je to normální, způsobují to vysoké teploty.
- Při každém použití spotřebiče by se tyto části měly čistit přípravkem, který je vhodný pro nerezavějící ocel.

Čištění hořáků

- Odstraňte kryty hořáků a rozdělovače plamene tak, že je vytáhnete směrem nahoru a odstraníte je z horní desky
- Namočte je do horké vody s trochou neutrálního saponátu
- Po vyčištění a umytí je důkladně otřete a osušte. Ujistěte se, že otvory plamene jsou čisté a zcela suché
- Pevné části hořáku otřete vlhkým hadříkem a poté osušte
- Zapalovací zařízení a zařízení pro kontrolu plamene jemně otřete dobře vyždímaným hadříkem a čistým hadříkem otřete dosucha
- Před umístěním hořáků zpět na horní desku se ujistěte, že injektor není zablokovaný.

Opětovně namontujte pomocný, polorychlý, rychlý a wok hořák v následujícím pořadí



1. Rozdělovač plamene (4) umístěte na misku hořáku (5) tak, aby zapalovací zařízení a zařízení pro kontrolu plamene přesahovaly přes příslušné otvory v rozdělovači plamene. Rozdělovač plamene musí správně zapadnout na místo.
2. Umístěte víko hořáku (1,2,3) na rozdělovač plamene (4) tak, aby přídržné kolíky zapadly do příslušných vybrání.



**Po vyčištění vyměňte díly ve správném pořadí:
Nezaměňujte horní a spodní část
Polohovací kolíky musí přesně zapadnout do zářezů**

K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe

AROVÁNÍ:

Nedovolte, aby se cukr, omáčky nebo šťávy připálily na varné desce. Může to poškodit povrch skla, značně ztížit následné čištění, nebo dokonce roztát jeho povrch!

Zmena farby povrchu skla je normálna a nemá žiadny vplyv na pracovný výkon

TECHNICAL SPECS

Model	BH-31TEI X	BH-31TVCCI	BH-40TEI G BH-40TEI GW
Varná zóna	3 plynové hořáky + 1 rychloohřívací deska	3 plynové hořáky + 1 keramický dvouzónový	4 plynové hořáky
Napájecí napětí	220-240V~ 50Hz		
Instalovaný elektrický výkon	2000W	2100W	-
Velikost produktu DxWxH (mm)	590 x 520 x 55 mm		
Vestavné rozměry axb (mm)	560 x 490 mm		

Přátelský vztah k životnímu prostředí



Výrobky označené tímto symbolem patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení (EE výrobky) a nesmí se likvidovat společně se směsným komunálním odpadem nebo nadrozměrným odpadem. Správným postupem, likvidací a recyklací spotřebiče zabráníte potenciálním negativním následkům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou nastat v důsledku neadekvátní likvidace nebo

odhození tohoto spotřebiče.

Pokud potřebujete více informací o recyklaci a likvidaci tohoto spotřebiče, kontaktujte prosím váš místní úřad pro likvidaci nebezpečného odpadu nebo obchod, v němž jste spotřebič zakoupili.

Eu prohlášení o shodě

Tento spotřebič je vyroben v souladu s platnými Evropskými normami a je v souladu se všemi platnými nařízeními a směrnicemi.



EU Prohlášení o shodě můžete stáhnout z následujícího odkazu:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

ZÁRUČNÍ LIST

VIVAX

CZ**MODEL SPOTŘEBIČE****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DATUM PRODEJE****ČÍSLO ÚČTU PRODÁVÁJÍCÍHO****PODPIS A RAZÍTKO
PRODÁVÁJÍCÍHO**

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobku, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

1. Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v Česká republika zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
2. **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá **24 měsíců**.
3. V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
4. Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.
5. **ZÁRUKA NEZAHRAUJE**
6. Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebovávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.
7. **Záruka se nevztahuje na následující případy:**
Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.
Pokud kupující nedodržel pokyny k používání výrobku.
Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.
Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.
Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.
8. Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Název firmy poskytovatele záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

**DATUM PŘIJETÍ
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**

Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží, Smartphone a tablet, TV a audio

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
Bystřice nad Pernštejnem	RMA s.r.o.	K Ochozí 761 Bystřice nad Pernštejnem	+420 603 573 561 objednavky@RMAsluzby.cz

Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
Český Brod	Repairsys CZ s.r.o.	Český Brod 1352, 282 01	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obraťte se na centrální servis. Budou přijata na nejbližší místní služby ve vaší oblasti.

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-31TEI X

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-31TEI X
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Mix
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Solid
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	- 14,5 cm - -
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	- -
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	- 194,0 Wh/kg - -
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	194,0 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	3
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	55,5 - - 56,0
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	55,8

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-31TVCCI G

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-31TVCCI G
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Mix
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Radiant
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	18,5 cm - - -
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	194,0 Wh/kg - - -
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	194,0 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	3
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	- 56,0 - 55,5
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	55,8

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-40TEI G
BH-40TEI GW**

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-40TEI G BH-40TEI GW
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Gas
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	-
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	-
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	- - - -
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	- - -
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	-
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	4
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	55,5 56,0 - 56,0
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	55,8

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

	Srpski	Македонски	Shqiptar
1	Lista s podacima	Информативен лист	Informacion guide
2	Robna marka	Комерцијална марка	Markë
3	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes
4	Vrsta ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)	Vrsta na ploča za gotveње (Elektromagnetni. = Електрични, gas = gas, Mикс = Комбинираната)	Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)
5	Broj zona i/ili površina za kuvanje	Број на зони и/или површини за готвење	Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje
6	Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)	Технологијата на загревање (Induction = на индукусијата зона на готвење, Radiant = зона на готвење)	Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)
7	Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoj zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Za kružna zona или површина во електрична зона за готвење заокружен на најблизите 5 mm (cm). (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)
8	Za nekrυžne zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).	Za ne okrugli zoni или површини за готвење, должина и ширина на искористлива површина во електрична зона или површина за готвење, заокружена на најблизи 5mm (cm).	Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gjatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm)
9	Potrošnja energije EC _{kuvanje na električnu energiju PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *} (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Potrošувачка на енергија EC _{gotveње на електрична енергија по зони или површини за готвење израчуната по kg (Wh/kg) *} (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Konsumi i energjisë elektrike EC _{zierje me energji elektrik për zonë apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *} (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *
10	Potrošnja energije EC _{električna ploča za kuvanje za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *}	Potrošувачка на енергија EC _{електрична енергија за плочи за готвење израчуната по kg(Wh/kg) *}	Konsumi i energjisë elektrike EC _{pllaka elektrike për zierje për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *}
11	Broj plinskih gorionika	Број на плински горачи	Numri i burners gazit
12	Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE _{pliniski gorionik **} Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4	Energetska efikasnost na gorilnikот EE _{gorionikот **} gorilnikот1/gorilnikот2/gorilnikот3/gorilnikот4	Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC _{plara gazit **} Aparat për djejeje1/Aparat për djejeje2/Aparat për djejeje3/Aparat për djejeje4
13	Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE _{pliniska ploča za kuvanje **}	Gas plashilo za energetska efikasnost EE _{gas plashilo **}	Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC _{vitore gazit **}
	Slovenščina	Čeština	Slovák
1	PODATKOVNA KARTICA	INFORMAČNÍ LIST (CZ)	INFORMAČNÝ LIST (SK)
2	Robna marka	Značka	Značka
3	Oznaka modela	Značka modelu	Identifikačný kód model
4	Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)	Typ varné desky ((Elec = Elektrifna, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)	Typ varnej dosky ((Elec. = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)
5	Število kuhalnih mest in/ali območij	Počet varnyh zón a/nebo ploch	Počet zón a/alebo ploch na varenie na varenie
6	Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne plošče)	Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)	Technológia ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)
7	Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokrožen na najbližih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	U kruhových varnyh zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varnyh zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4)	V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrouhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4)
8	Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dolžina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokroženi na najbližih 5 mm (cm)	U nekrυhových varnyh zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varnyh zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)	V prípade nekrυhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrouhlené na najbližších 5 mm (LxW cm)
9	Poraba energije EC _{kuvanje na električno za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *}	Spotřeba energie EC _{electric cooking} na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *	Vypočítaná spotřeba energie EC _{electric cooking} na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *
10	Poraba energije EC _{električna ploča za kuhhalno ploščo, izračunana na kg (Wh/kg) *}	Spotřeba energie EC _{electric hob} varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC _{electric hob} varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *
11	Število plinskih gorilnikov	Počet plynových hořáků	Počet plynových horákov
12	Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE _{pliniski gorilnik **} Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4	Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE _{gas burner **} Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4	Energetická účinnost na plynový horák EE _{gas burner **} Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4
13	Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno ploščo EE _{pliniska ploča **}	Energetická účinnost plynové varné desky EE _{gas hob **}	Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE _{gas hob **}

* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

** Samo za plinsku ploču / Само за gas панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej



VIVAX

www.VIVAX.com